



VII Festival del llibre d'artista i de la petita edició

Barcelona, 23 d'abril de 2014

BLACKOUT BOOKS

Books without electricity

Books from the darkness

The 2014 topic is the absence of electricity.

A Festival for object-books, only-one-of-a-kind books, editions of ten never presented before.

Books handpress & handmade (no digital works). Books speaking about real or imaginary darkness.

Can you make books without a plug?

Organització Associació Cultural ILDE (I Libri De...)

Direcció artística Elisa Pellacani

Amb la col·laboració de Ajuntament de Barcelona, Centre Cívic Pati Llimona

i de Edicions Consulta, librieprogetti - Escuela Itinerante del Libro

L'Associació Cultural ILDE us convida a participar amb una obra única o un tiratge petit a la VII edició del Festival que tindrà lloc a Barcelona el dia de Sant Jordi (23 d'abril de 2014, Dia Mundial del Llibre i dels Drets d'Autor de la Unesco), i a formar part d'un itinerari internacional per a la difusió i el col·leccionisme del llibre d'artista en les seves múltiples formes.

Una selecció d'imatges de les obres rebudes es publicarà al llibre-catàleg 2014 sobre la iniciativa, i es reservaran còpies especials per als participants.

Reglament

- Considerem "llibre d'artista" l'obra intel·lectual ideada i executada segons la definició de llibre; considerem "petita edició" la realització de diversos exemplars d'un prototip pensat i volgut per un artista o amb col·laboració amb un editor.

- Poden participar al Festival obres en còpia única o edicions de deu exemplars. **Les obres han de ser inèdites, no haver estat mai presentades en mostres o concursos, ni haver estat publicades i es deixen en uso exclusiu a l'Associació Cultural ILDE per a la seva participació en el itinerari expositiu fins al febrer 2015: l'incompliment d'aquest requisit exclou de la possibilitat de participar al Festival.**

- Les tècniques, els materials i els temes són de lliure elecció de l'autor.

- Les dimensions de les obres no han de superar els 30 cm per banda (en format tancat) i el seu pes no ha de ser superior als 2 kg; per a les instal·lacions i les obres més difícils de transportar caldrà un acord previ amb l'associació.

- Els llibres han d'anar signats pels autors i s'ha de permetre que el públic que assisteixi a les exposicions els puguin consultar.

- Les obres han d'arribar per correu postal, com a màxim el dia 15 de gener de 2013, a l'adreça següent: **Elisa Pellacani. Associació Cultural ILDE, Apartat de correus núm. 134, 08080 Barcelona.** Per a enviaments des de fora d'Europa es poden fer servir transportistes privats, en aquest cas, poseu-vos d'acord amb l'associació sobre la recollida del paquet (**tingueu en compte que els enviaments per missatger no arriben a l'apartat de correus!**). Cada paquet ha de contenir l'obra, la fitxa de participació amb: títol de l'obra, descripció de les característiques (màxim 20 línies de text dedicades a les modalitats tècniques i al tema que es desenvolupa), el nom i cognoms de l'autor/a, l'adreça postal, l'e-mail, el telèfon i una signatura a mà. Juntament amb la fitxa de participació heu d'adjuntar una còpia del comprovant de pagament de la quota d'inscripció al Festival (20 euros) i del reemborsament a preu fet de les despeses d'enviament de l'obra de l'autor (15 euros). També cal adjuntar un CD amb una o més (3) fotografies en color i en alta resolució del llibre (300 dpi, tiff, max 15 cm de largo), el currículum vitae (no més de 10 línies de text) i fotografies de l'autor/a.

- La devolució de les obres seleccionades per al Festival tindrà lloc per mitjà de servei postal a partir del febrer del 2015. La devolució de les obres no seleccionades es durà a terme, com a màxim, abans de finalitzar el mes de març del 2014. A títol de reemborsament a preu fet per les despeses d'enviament, l'associació sol·licita el pagament de 15 euros al compte corrent a nom d'Elisa Pellacani, Associació Cultural ILDE, la Caixa, IBAN/BIC: ES58 2100 3275 2121 0087 7355 / CAIXESBXXX, indicant el nom i cognoms del participant. Cal adjuntar la còpia del rebut de pagament a l'enviament del llibre. Les obres que arribin a l'associació sense haver dut a terme aquest pagament quedaran a lliure disposició de l'associació, que no quedarà obligada a fer-ne la devolució.

- Els participants al Festival poden manifestar la intenció de deixar l'obra (en cas que sigui seleccionada) a l'Associació Cultural ILDE per a la seva incorporació al fons arxiu del Festival per a futures exposicions. Correspon al comitè organitzador decidir sobre aquestes propostes i comunicar la decisió a les persones interessades.

- El Festival, amb els llibres que s'hagin rebut i que l'associació hagi considerat idonis, es durà a terme a Barcelona el dia 23 d'abril de 2014 a la plaça de Sant Just (anomenada plaça dels Llibres Imaginats) amb un programa que s'enviarà a tots els participants, a les associacions i als mitjans de comunicació. De l'abril al desembre del 2014 s'exposarà una selecció significativa del material en diverses seus, que es comunicaran oportunament als participants, sense que això comporti cap despesa per a aquests.

- La inserció de les obres al llibre-catàleg, que es presentarà el dia 23 d'abril de 2014, es durà a terme per criteri indiscutible de l'Associació Cultural ILDE, i constitueix un premi i un reconeixement als participants de la VII edició del Festival del Llibre d'Artista i de la Petita Edició.

- Tal com es va fer a la darrera edició, a la VII edició del Festival s'estableix l'assignació d'uns premis de compra/edició següents:

a) **Premi "Biblioteca dels Autors"**: l'Associació Cultural ILDE comprarà dos llibres seleccionats pel Festival al preu establert pels autors en l'acte de lliurament, per tal d'incorporar-los al fons permanent de l'Associació i de mostrar-los i difondre'ls a les exposicions posteriors.

b) **Premi “El Nou Llibre”**: consisteix a un tiratge limitat (en col·laboració amb l’editorial Consulta, librieiprogetti) d’una obra que presenti unes característiques innovadores en el contingut i en la forma.

Aquests reconeixements i altres possibles premis meritoris als autors es lliuraran en el transcurs del Festival, el dia 23 d’abril de 2014.

- Els organitzadors declinen tota responsabilitat per possibles danys als llibres durant la preparació i el desmuntatge de l’exposició, i durant els enviaments per desgast, accident o robatori.

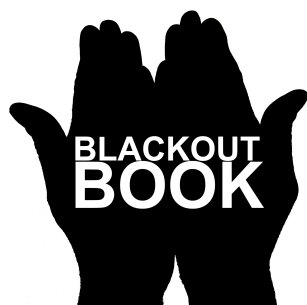
- Les dades personals seran tractades respectant les normatives vigents.

Barcelona, 30 de setembre de 2013

El Festival del Llibre d’Artista i de la Petita Edició de Barcelona està organitzat i autogestionat pels socis de l’Associació Cultural ILDE (I Libri De...).
Informació: www.ilde.info, +34 657257158.



Associació Cultural ILDE, I Libri De...
Apartat de correus núm. 134 – 08080 Barcelona



VII Festival del libro de artista y la pequeña edición
VII Festival del libro d'artista e della piccola edizione
7th Festival of the Artist's Book and of the small editions

Ficha técnica del libro de artista para la participación
(porfavor rellenar en español, italiano o inglés)

Libro de artista nuevo para el festival de Libro de artista 2014

Scheda tecnica del libro d'artista per la partecipazione
(per favore, compilare in spagnolo, italiano o inglese)

Libro d'artista inedito per il Festival di Libro d'artista 2014

Enrolment Form (to fill in spanish, italian or english)

New Artist Book for the Artist Book Festival 2014

.....

- **Autor/autores** (nombre, apellidos):

Autore/autori (nome, cognome):

Author/authors (name, surname):

- **Nacido/s en** (ciudad, país):

Nato/i a (città, stato):

Born in (city, state):

- **En el año:**

Nell'anno:

Born on:

- **Trabaja/vive en** (ciudad, país):

Lavora/vive a (città, stato):

Works/lives in (city, state):

- **Dirección postal** (calle, numero, código postal, ciudad):

Indirizzo postale (via/Piazza, numero, codice postale, città):

Postal Address (Street, number, zip, town):

- **Teléfono**, telefono, **phone**:

- E-mail, web:

.....

- **Titulo del libro:**

Titolo del libro: Title of the book:

- **Año de realización:**

Anno di realizzazione: Year of creation:

- **Marcar la tipología de libro:**

Segnare la tipologia di libro: Mark with a cross the applicable description:

O Libro objeto único, libro oggetto unico, single unique book

O Libro con tiraje limitado por el autor (cuantas copias), libro in tiratura limitata (quante copie), small edition (how many copies):

O Libro auto editado (nombre del editorial, tiraje de cuantas copias, ISBN), libro autoeditato (nome dell'editore, tiratura in quante copie, ISBN), auto-edited book (name of the editor, how many copies, ISBN):

O Prototipo y su reproducción en 10 ejemplares, prototipo e sua riproduzione in 10 esemplari, prototype and its multiple in 10 copies

- **Dimensiones en cm** (ancho, altura, espesor):

Misure in cm (larghezza, altezza, spessore): Dimensions in cm (width, height, depth):

- **Técnica de realización** (materiales, partes originales y partes reproducidas):

Tecniche di realizzazione (materiali, parti originali e parti riprodotte):

Techniques used (materials, original and printed part):

- **Técnica de encuadernación** (colaboración con encuadernador y quien, encuadernado por el artista, en que técnica):

Tecniche di rilegatura (collaborazione con rilegatore e chi, rilegato dall'artista, in che forma):

Binding techniques (collaboration with a binder and who, binded by the artist, which kind of binding):

.....

- **Descripción del libro:** Descrizione del libro: Book's description:

- **Contenido del libro** (con el texto -en idioma original- del libro): Contenuti del libro (riportare i testi -in lingua originale- contenuti nel libro): Content of the book (texts of the book in the original language):

- **Texto personal sobre el libro** (de donde ha nacido la idea, por cuales sugerencias/inspiraciones, si se ha dedicado a alguien, como y por que trata del tema elegido...):

Testo personale sul libro (come è nata l'idea, da cosa è stato ispirato, se è dedicato a qualcuno, come e perché affronta il tema scelto...):

A personal text about the book (where the idea of the book comes from, if it's dedicated to someone, how and why deals with the subject...):

.....

O Precio de venta: Prezzo di vendita: Selling price:

(Sobre el precio de los libros vendidos, la organización aplicará un descuento del 40%; la liquidación de las ventas se efectuará al final del Festival a los datos bancarios que se indiquen).

(Sul prezzo dei libri venduti verrà effettuata una trattenuta da parte dell'organizzazione pari al 40%, da liquidare al termine del Festival su recapito bancario da indicare).

(A sum equivalent to 40% of the price of the books sold will be withheld by the organisation to be paid at the end of the Festival into a bank account to be indicated.)

O Volumen que no está en venta Volume non in vendita Book not for sale

O Si mi obra es seleccionada, quiero depositarla a título gratuito en el Fondo/Archivo de la Asociación Ilde para futuras exposiciones-investigaciones y renuncio a toda pretensión sobre la misma. Se la mia opera sarà selezionata, desidero depositarla a titolo gratuito nel Fondo/Archivio dell'Associazione Ilde per future esposizioni-ricerche e rinuncio a qualsiasi pretesa sulla stessa. **If my work is accepted I wish to offer it free of charge to the Fund/Archive of the ILDE Association for future shows and renounce any rights to said work.**

.....

O He realizado el pago de la cuota de inscripción de 20,00 euros (obligatorio). Esta cuota me permite: participar en la selección para el V Festival del libro de artista de Barcelona; concurrir en los gastos de secretaría y custodia de las obras; recibir el catálogo del Festival a precio reducido; contribuir a la preparación de las muestras itinerantes. **Ho effettuato il versamento della quota d'iscrizione di 20,00 Euro (obbligatorio).** Tale quota mi consente di: partecipare alla selezione per il VI Festival del libro d'artista di Barcellona; concorrere alle spese di segreteria e custodia delle opere; ricevere il catalogo del Festival a prezzo ridotto; contribuire all'allestimento delle mostre itineranti. **I have deposited the enrolment fee of 20.00 Euro (mandatory).** This fee permits me to: submit work for selection for the 6th Festival of Artist's Books in Barcelona; contribute to the expenses of registering and safekeeping of the work; receive the catalogue of the Festival at a reduced price; contribute to the mounting of itinerant shows.

O He realizado el pago de 15,00 euros como reembolso a tanto alzado de los gastos de embalaje y envío de la obra (o de la pequeña edición) a la dirección arriba indicada, al final de las iniciativas previstas por el programa del Festival (febrero de 2015). **Ho effettuato il versamento di 15,00 Euro quale rimborso forfettario dei costi d'imballo e spedizione dell'opera (o della piccola edizione) all'indirizzo sopra indicato al termine delle iniziative previste dal programma del Festival (febbraio 2015).** **I have made a payment of 15.00 Euro as flat rate payment towards the cost of the packing and the shipping of the work (or, in the case of small editions, of one part of the works) to the above address at the end of the venture as programmed by the Festival (February 2015).**

Los pagos se pueden realizar mediante una única operación a la cuenta corriente a nombre de

Elisa Pellacani – Asociación cultural ILDE (I Libri De...), Barcelona,
IBAN/BIC ES5821003275212100877355/CAIXESBBXXX.

El reembolso se efectuará por paquete enviado (por correos o por mensajería).

○ He entregado la obra en mano el día _____ y la recuperaré al final del Festival acordando previamente día y hora.

I versamenti possono essere effettuati con unica operazione su conto corrente bancario intestato a
Elisa Pellacani – Associazione culturale ILDE (I Libri De...), Barcellona,
IBAN/BIC ES5821003275212100877355/CAIXESBBXXX.

Il rimborso è da effettuare per ogni pacco spedito (con plico postale o per corriere privato).

○ Ho consegnato l'opera a mano il giorno _____ e la recupererò al termine del Festival concordando preventivamente giorno e ora.

**The payments can be made in a single transaction to the current bank account in the name of
Elisa Pellacani – Associazione culturale ILDE (I Libri De...), Barcelona,
IBAN/BIC ES5821003275212100877355/CAIXESBBXXX.**

The reimbursement is to be made for each package sent (by post or by private carrier).

○ I have delivered the work by hand on the _____ and I will collect it at the end of the Festival, agreeing beforehand the day and time

.....

Eximo a los organizadores de cualquier responsabilidad sobre los daños, extravíos y derechos sobre la obra.

Lugar _____ fecha _____

Firma
(nombre completo)

Libero gli organizzatori da ogni responsabilità circa danni, smarrimenti e diritti sull'opera.

Luogo _____ data _____

Firma (per esteso)

I free the organisers from any responsibility regarding damage, loss and dues on the work.

Place _____ date _____

Signature